

**JEAN EISELE  
IHLI SARL**

Ferronnier d'art  
3B rue de la Marseillaise Tél 03 88 69 54 34  
67550 VENDENHEIM Fax 03 88 69 32 40  
ihli@orange.fr  
www.ferronneriedartihli.net



**SPÉCIALISATIONS**

Enseignes • Cadrons solaires et méridiennes • Sculptures statuariques • Restauration de ferronneries

**CHRISTIAN FUCHS**  
Sculpteur

5 Neubruch Tél 03 88 48 75 13  
67280 NIEDERHASLACH Mob 06 60 90 78 23  
sculpture.fuchs@free.fr



**SPÉCIALISATIONS**

Sculpture sur pierre • Sculpture monuments historiques, copie d'anciens • Création dans l'esprit • Création pour intérieur et extérieur, petite et monumentale

**CHÈNE CONCEPT**

Conception et réalisation de mobiliers et d'équipements en bois pour l'extérieur

Route de Kogenheim Tél 03 88 57 80 50  
67680 EPPFIG Fax 03 88 57 80 50  
cheneconcept@wanadoo.fr  
www.cheneconcept.fr



**SPÉCIALISATIONS**

Mobilier urbain • Aménagements extérieurs • Chêne Massif Reconstitué • Platelages • Passerelles • Garde-corps • Jardinières

**MONIQUE BORNERT**  
Mosaïste d'art

38 rue Hirschfeld Tél 03 69 06 77 72  
67610 LA WANTZENAU Mob 06 70 38 65 93  
mbornert@estvideo.fr  
www.monique-bornert.fr



**SPÉCIALISATIONS**

Création en intérieur et extérieur de fresques murales, blasons, armoiries, logos, pavements, mosaïques en volume/sculptures • Restauration • Ateliers en milieu scolaire/culturel

**VITRAUX D'ART  
PHILIPPE SIMONIN SARL**  
Vitrailliste d'art

24 rue Principale Tél 03 88 64 23 71  
67150 HINDISHEIM Fax 03 88 59 06 20



**SPÉCIALISATIONS**

Création de vitraux contemporains et classiques • Restauration de vitraux anciens • Peinture sur verre pour édifices publics et religieux

**ROBERT RIMMELSPACHER**  
Ferronnier d'art

9 rue du Maréchal Foch Tél 03 89 44 28 04  
68300 RIEDISHEIM  
rimmelspacher@free.fr  
www.ferronnerie-rimmelspacher.fr



**SPÉCIALISATIONS**

Techniques traditionnelles de la forge et du repoussage de feuillages • Restauration d'ouvrages anciens • Travaux contemporains : portails, enseignes, escaliers, rampes, etc

## Métiers d'art & Aménagements urbains

L'identité de votre ville



Edito

C'est parce que la tradition des métiers d'art est ancestrale en Alsace que la région regorge de trésors en tous genres : architecturaux, décoratifs, ornementaux... Ces éléments qui font la richesse et l'identité du territoire se sont construits au fil des siècles, depuis les bâtisseurs de la Cathédrale de Strasbourg jusqu'aux métiers émergents actuels.

Aujourd'hui comme hier, le geste reflète l'excellence du savoir-faire. Aujourd'hui comme hier, la ville et la campagne sont le terrain de l'expression des professionnels des métiers d'art. Aujourd'hui comme hier, ces hommes et femmes contribuent à améliorer la vie de la communauté au quotidien par la création de mobilier urbain, l'embellissement des villes, l'ingéniosité de l'emploi des matériaux.

Faire intervenir les professionnels des métiers d'art dans les projets d'aménagement de nos villes, c'est offrir aux habitants la beauté de paysages urbains et ruraux, la qualité d'équipements conçus pour durer, avec la passion du métier.

Annie BASTÉ-MANTZER,  
Présidente de la Fédération  
Régionale des Métiers d'Art d'Alsace

Ce dossier vous est offert par la

**FÉDÉRATION RÉGIONALE DES MÉTIERS D'ART D'ALSACE**

Bas-Rhin

12 rue du Dr Stoltz  
67140 ANDLAU  
Tél/Fax 03 88 08 25 57

ninon.derienzo@fremaa.com  
www.fremaa.com

Haut-Rhin

Maison de l'Artisanat  
12 rue des Métiers  
BP 51337  
68013 COLMAR Cedex  
Tél 03 89 23 65 65  
Fax 03 89 24 04 26

La FRÉMAA rassemble les professionnels des métiers d'art autour de valeurs communes : passion du geste et excellence du savoir-faire. L'adhésion se fait sur jury et les membres se soumettent au respect de la charte déontologique, véritable garantie de qualité.

Imprimé sur papier recyclé.  
Conformément à la loi Informatique et Libertés, vous disposez d'un droit d'accès, de rectification et de suppression des données vous concernant (Art.34 de la Loi Informatique et Libertés. N° d'enregistrement CNIL : 1438323). Pour l'exercer adressez-vous à la FRÉMAA.

La FRÉMAA est soutenue par :



Les collectivités locales comptent parmi les premiers commanditaires des professionnels des métiers d'art. Chaque projet représente un nouveau défi : celui d'être en parfaite adéquation avec la volonté de la collectivité.

### LA FERRONNERIE D'ART : DES TECHNIQUES ET MATÉRIAUX MALLÉABLES AU GRÉ DE L'IMAGINATION

C'est la passion des enseignants qui a conduit Jean Eisele à reprendre la ferronnerie d'art IHLI en 1996. Au-delà de la forge traditionnelle, le savoir-faire de l'entreprise s'exprime également dans des domaines plus techniques tels que la serrurerie et la métallerie.

Soutenu par son équipe de professionnels polyvalents, Jean Eisele fait de plus en plus d'incursions dans le domaine de la métallerie d'art pour exprimer sa passion pour la sculpture.



#### LA CUEILLEUSE D'ASPERGES

La commune de Hoerdtd a désiré honorer la mémoire du pasteur qui avait introduit la culture de l'asperge à Hoerdtd. Cette sculpture (en acier galvanisé et patiné) érigée devant la « Maison de l'asperge » (à côté de l'église protestante) rappelle la part importante du travail des femmes dans cette culture exigeante.

#### ENSEIGNE DU MUSÉE HISTORIQUE DE LA VILLE DE STRASBOURG

Jusqu'au XVII<sup>e</sup> siècle, la ville libre de Strasbourg avait le droit de battre monnaie.

La fleur de lys qui apparaît sur l'enseigne est celle qui figurait sur les pièces de monnaie de la ville.



#### UMLook : RENCONTRE ENTRE ÉBÉNISTE ET DESIGNER

Le projet UMLook, est l'aboutissement des travaux nés de la rencontre de Denis Meyer (Chêne Concept) et de Bruno Urban (designer plasticien).

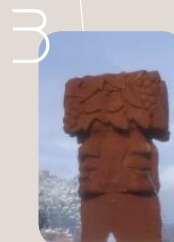
Chêne Concept affiche la volonté d'utiliser du chêne de pays dans ses réalisations et se lance dans la fabrication d'éléments collés. Cette méthode permet d'obtenir des pièces massives dans des sections et des qualités impossibles à trouver à l'état naturel. L'entreprise se voit gratifiée d'un prix de l'innovation pour ce nouveau produit qu'elle baptise Chêne Massif Reconstitué.

Pour Bruno Urban, le C.M.R. constitue une nouvelle matière qu'il s'approprie et utilise pour revisiter le traditionnel banc de parc et la table de pique-nique en chêne. Des pièces de bois massives et robustes, associées à la légèreté de l'acier découpé confèrent style et élégance à cette ligne de mobilier contemporain.

#### FAIRE APPEL AUX PROFESSIONNELS DES MÉTIERS D'ART, C'EST :

- ✓ Bénéficier d'une expertise adaptée à votre projet
- ✓ Faire le choix du durable
- ✓ Choisir des entreprises représentatives de notre région
- ✓ Privilégier la déontologie dans le travail
- ✓ Affiner son image grâce à une valeur ajoutée artistique

LES + DES MÉTIERS D'ART



#### SCULPTURE MONUMENTALE DE VOEGLINSHOFFEN

Le village de Voegtlinshoffen est déjà connu pour son vignoble. À la recherche d'une identité plus forte, la commune a fait appel au sculpteur Christian Fuchs pour habiller un rond-point à l'entrée du village.

Le résultat : une sculpture monumentale d'une hauteur de trois mètres en grès des Vosges, faisant office de fontaine et représentant Bacchus en quatre visages.

#### LE POINT DE VUE DU MAIRE

##### Comment est née l'initiative de mettre en place une statuare monumentale dans le village ?

Situé sur la Route des Vins, le village de Voegtlinshoffen est très touristique. Il paraissait important au Conseil Municipal de rendre son entrée plus accueillante. C'est dans cette démarche de valorisation de la commune que nous avons cherché à doter le carrefour d'un élément artistique qui devienne un symbole fort.

##### En quoi le projet proposé par le sculpteur a retenu votre attention ?

Christian Fuchs est celui qui a répondu au mieux aux différentes exigences de la commune, en termes logistiques, financiers et surtout esthétiques. Le projet représente à bien des égards une image de Voegtlinshoffen et le sculpteur a su en retranscrire l'essence. La sculpture évoque d'abord le passé de la commune : la pierre était l'une des ressources du village puisqu'une carrière faisait travailler une grande partie des habitants jusque dans les années cinquante. Bacchus symbolise ensuite la viticulture, autre ressource actuelle locale. Quant aux quatre visages, ils sont orientés vers les quatre points cardinaux et représentent ainsi une ouverture sur l'extérieur.

Bacchus est ainsi devenu l'emblème de Voegtlinshoffen. Il symbolise à la fois le passé, le présent et l'avenir de la commune !

Entretien avec Jacques Cattin,  
Maire de Voegtlinshoffen et Président de la  
Commission Tourisme du Conseil Régional d'Alsace

